

Cochlear™

Baha® Warranty Card

Global Limited

3

GB

9

ZHS

15

ZHT

21

KO

27

JA

English 简体中文 繁體中文 한국어 日本語

ZONE 7

Hear now. And always



Warranty periods

This document is important. It contains a Warranty for each product purchased (the “*Product*”), as identified below. The terms and conditions of the Warranty are set out on the following pages. These include important limitations on how the *Product* should be used.

This Warranty depends upon registration of your *Product* where a registration card is provided and, in the case of accessories, proof of purchase is required. Please complete any registration card enclosed with your *Product* and forward it immediately to the address shown on the registration card.

Please note applicable information contained in the table below and keep this card as a reference of warranty details.

Depending upon the country in which the *Product* is purchased, the supplier (hereinafter referred to as “*Cochlear*”) is either Cochlear Limited (ABN 96 002 618 073) or one of its subsidiaries. Contact details for Cochlear are at the end of this Warranty.

See below for further guidance on commencement of *Warranty Periods*.

Cochlear™ Baha® Implant components	Warranty Periods
Baha Implant	2 years starting on the date of surgery.
Baha Abutment	2 years starting on the date of surgery.
Baha Implant magnet	2 years starting on the date of surgery.

Table 1: Warranty Periods for Cochlear Baha Implant components.

Cochlear™ Baha® Processing units & Accessories	Warranty Periods
Baha Processing unit	2 years starting from the earliest date of either: the first fit date OR 3 months after the date shipped by Cochlear.
Baha SP Magnet	2 years starting from the earliest date of either: the first fit date OR 3 months after the date shipped by Cochlear.
Baha Accessories	90 days starting 2 weeks after the date shipped by Cochlear.
Cochlear Wireless Accessories	12 months starting 2 weeks after the date shipped by Cochlear.

Table 2: Warranty Periods for Cochlear Baha Processing Units & Accessories

Repaired or Replaced Processing units	Warranty Periods
Repair of Processing Unit completed by Cochlear within a valid warranty period.	No additional warranty on repair. Continuance of any existing or remaining warranty period for the original product is applicable.
Repair of Processing Unit completed by Cochlear outside of a valid warranty period. Service Fee charged to complete repair.	Parts used for repair attract a warranty period of 6 months, starting 2 weeks after the date shipped for return by Cochlear. Parts used for repair are detailed in the service report accompanying the return of the Processing Unit.
Replaced Processing Unit. Where the original Processing Unit is within a valid warranty period, and has been assessed by Cochlear as Beyond Repair.	The Processing Unit is replaced under warranty. No additional warranty period is granted. Continuance of any existing or remaining warranty period for the original product is applicable.

Table 3: Warranty Periods for repaired or replaced Processing Units

Warranty terms, conditions and limitations

A. Introduction

In this Warranty words appearing in italics, *like this*, have the meanings set out in section D. This Warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights under *local laws*.

B. Your warranties and rights

1. We, Cochlear ("**we**", "**our**" or "**us**"), warrant to you, the original consumer of the Product ("**you**" or "**your**"), that:
 - a. each *Product* is of merchantable quality;
 - b. each *Product* is reasonably fit for the purpose or purposes for which it is supplied by us; and
 - c. each *Product* will be free from defects in design, workmanship and materials for the *Warranty Period*. This Warranty remains satisfied where successful programming is achievable.

2. If your *Product* is found not to be of merchantable quality, reasonably fit for the purpose or purposes for which it was supplied, or if it has defects in design, workmanship or materials during the *Warranty Period*, we will at our election either:
 - a. repair the *Product* (Australia only: see note 1 below); or
 - b. replace the *Product* (the replacement *Product* may be refurbished, rather than new, and may differ from the original component so long as the difference is not material) (Australia only: see note 1 below); or
 - c. pay for the cost of repair of the *Product*; or
 - d. pay for the replacement of the *Product*; or
 - e. provide a refund or credit for the cost of the *Product*.

Our obligations under this clause B2 do not extend to any related or ancillary costs, losses or expenses in connection with or incurred in making any claim under this Warranty including, but not limited to: (i) any loss of earnings, revenues or profits; or (ii) medical costs (including costs or expenses relating to necessary surgery, hospitalisation or other healthcare costs), hotel or travel expenses. You must bear the expense of claiming under this Warranty.
3. Unless and to the extent otherwise required by *local laws*, we will not be liable (except as set out in this Warranty) to you or any other person under any circumstances for any direct, indirect, incidental or consequential loss or damage whatsoever (including loss or damage caused by negligence or willful act or default by us, our employees or agents) arising from a breach by us of any of the terms and conditions of this Warranty a breach of any statutory guarantee or any implied term, condition or warranty in relation to the *Product*.
4. Unless and to the extent otherwise required by *local laws*, where a *Product* is repaired or replaced under clause B2 of this Warranty, the warranties set out in clause B1 will apply for the unexpired portion of the *Warranty Period* of the original *Product*.
5. All terms, conditions and warranties, whether statutory or otherwise, which are not set out in this Warranty, are hereby expressly excluded and will not apply to the *Product* except where such terms, conditions warranties or guarantees will apply to you and the *Product* and the exclusions and limitations set out in this Warranty may not apply to you (Australia only: see notes 2 and 3 below).
6. Where applicable *local laws* provide for any terms, conditions, or warranties that may not be excluded or limited, then those terms, conditions or warranties will apply to you and the *Product* and the exclusions and limitations set out in this Warranty may not apply to you.
7. Any exclusion or limitation set out above that is contrary to applicable local laws will be ineffective only to the extent that such exclusion or limitation is contrary to such laws.

Notes (Australia only):

1. Goods presented for repair may be replaced by refurbished goods of the same type rather than being repaired. Refurbished parts may be used to repair the goods.
2. The benefits given by this Warranty are in addition to any other rights and remedies of a consumer under a law in relation to any goods or services to which this Warranty relates.

3. Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. The content of these notes is required for compliance with the Australian Consumer Law.

C. Restrictions on the warranties

8. The *Product* is designed and manufactured to operate according to the specifications contained in the user manual enclosed with the *Product*.
9. Unless otherwise stated in the user documentation, the *Product* is designed and manufactured to operate within the temperature range of +5°C (+41°F) to +40°C (+104°F) for processing units. Unless otherwise stated in the user documentation, the *Product* should not be subject at any time to temperatures below -20°C (-4°F) or above +50°C (+122°F) otherwise this Warranty will be void for the *Product*.
10. The *Product* is supplied to you/your clinic/your clinician subject to our standard conditions of sale. In the event of any inconsistency between the terms of this Warranty and our Standard Conditions of Sale, our Standard Conditions of Sale will prevail.
11. If a *Product* is implanted or used contrary to any "Use Before" date marked on the package (where appropriate) then this Warranty will be voidable at Cochlear's election for that *Product*.
12. This Warranty depends upon registration of your *Product* where a registration card is provided, and, in the case of accessories, proof of purchase is required. Please complete any registration card enclosed with your *Product* and forward it immediately to the address shown on the registration card.
13. This Warranty will be voidable at Cochlear's election should we find evidence of alteration, mishandling or repair of the *Product* by anyone other than personnel expressly authorised by us.
14. This Warranty will be voidable at Cochlear's election should we find evidence of any misuse, negligence or accident in respect of the *Product* by you, a clinician or any other person.
15. This Warranty excludes liability for defects or damage arising from, associated with, or related to the use of this *Product* with any non-Cochlear processing unit and/or any non-Cochlear implant.
16. Subject to *local laws*, we make no representation or warranty that the body will not react adversely to the *Product*.
17. Components that have been replaced under this Warranty become the exclusive property of Cochlear, and Cochlear may request receipt of the original component before issuing a replacement, credit or refund.
18. This Warranty is not transferable. You may not transfer or assign your rights under this Warranty to any other person.

D. Key words

Local laws mean applicable statutes and other laws of the jurisdiction in which the *Product* is supplied to you.

Product means an item of equipment manufactured or supplied by us to you and which is described in the above table.

Processing unit (also called sound processor, speech processor, sound processing unit, speech processing unit and/or speech processor unit) means the external component which contains the microprocessor.

Warranty Period in relation to a *Product* means, the period set out opposite the *Product* in the above table.

E. Enquiries and our contact details

If you have an enquiry, please contact your nearest Cochlear distributor, or Cochlear at one of the customer service addresses nearest to you listed below.

Customer Service: Cochlear Asia Pacific

1 University Avenue, Macquarie University
NSW 2109, Australia

Toll free (Australia) 1800 620 929

Toll free (New Zealand) 0800 444 819

Tel: +61 2 9428 6555, Fax: +61 2 9428 6352
or Toll free 1800 005 215

Email: customerservice@cochlear.com.au

Customer Service: Cochlear Europe

6 Dashwood Lang Road, Bourne Business Park,
Addlestone, Surrey KT15 2HJ, United Kingdom

Tel: +44 1932 87 1500 Fax: +44 1932 87 1526
Email: info@cochlear.co.uk

Customer Service: Cochlear Americas

13059 E. Peakview Avenue, Centennial, CO 80111.
USA

Toll free (North America) 1800 523 5798

Tel: +1 303 790 9010. Fax: +1 303 792 9025

Email: customer@cochlear.com

Alternatively, contact Cochlear at one of the addresses nearest to you that are listed on the back cover.

Other Important Information

Without expanding the Warranty or the Warranty terms, conditions, and limitations, the following information provides further guidance regarding this warranty and your use of the Products.



Registration of Product

Please complete any *Product* registration card enclosed with your *Product* and forward it immediately to the address

shown on the registration card. In the case of accessories, proof of purchase may be required to complete any warranty claim.

Please retain any receipt or invoice received at time of purchase of your *Product*.



Warranty period

The repair or replacement of a processing unit, controller, accessory or other component by Cochlear within

Cochlear's warranty period, does not provide an extended or additional warranty period. The existing or remaining warranty period for the original *Product* continues to apply to the repaired or replaced processing unit, controller, accessory or other component.

**Misuse, negligence or accident**

The warranty will be void at Cochlear's election should we find evidence of any misuse, negligence or accident in respect of the *Product* by recipient, clinician or any other person. *For example, evidence of chewing or biting Product is considered misuse.*

Cosmetic damage

The Warranty does not cover cosmetic or superficial damage such as wear and tear, scratches, blemishes, dents or broken plastic.

Use of non-Cochlear products

The Warranty does not cover defects or damage arising from, associated with, or related to the use of this *Product* with any non-Cochlear processing unit and/or any non-Cochlear implant.

Alteration, mishandling or unauthorised Repair

The Warranty will be void at Cochlear's election upon evidence of alteration, mishandling or repair of the *Product* by anyone other than personnel expressly authorised by Cochlear. Cochlear and authorised service partners are the only authorised repairers of Cochlear *Products*.

**Excessive water damage**

The warranty will be void at Cochlear's election upon evidence of use of the *Product* in water that is not in accordance with: the *Product's* water resistance properties; the care and maintenance guidelines mentioned in your *Product's* user manual; or the instructions in the user manual of any Cochlear-branded water resistant casing. Make sure to consult your *Product's* user manual for information related to proper use and care in and around water.

**Accidental damage from animals**

The Warranty does not cover damage to *Product* by animals.

质保期

这是一个重要文件。其中包含每种下述所购产品（“产品”）的质保书。随后数页阐述了质保条款与条件。其中包含应当如何使用产品的限制。

在提供了注册卡的情况下，该质保书在产品注册后有效，配件还须有购买凭证。请填写产品所带注册卡，并立即将其寄送到注册卡上所示地址。

请注意下表中的适用信息，并保留本卡，作为质保详情参考资料。

根据购买产品的所在国家不同，供应商（下文称“Cochlear”）是 Cochlear Limited (ABN 96 002 618 073) 或其下属机构之一。本质保书未列出了 Cochlear 的联系信息。

关于质保期的起算时间，请参阅下文中的详细指南。

Cochlear™ Baha® 植入体组件	质保期
Baha 植入体	从手术之日起 2 年。
Baha 基座	从手术之日起 2 年。
Baha 植入体磁铁	从手术之日起 2 年。

表 1：Cochlear Baha 植入体组件质保期。

Cochlear™ Baha® 处理单元和配件	质保期
Baha 处理单元	从以下两个日期中较早者起的 2 年：首次试戴日期或 Cochlear 发货之日起后 3 个月。
Baha SP 磁铁	从以下两个日期中较早者起的 2 年：首次试戴日期或 Cochlear 发货之日起后 3 个月。
Baha 配件	从 Cochlear 发货之日后 2 周起的 90 天。
Cochlear 无线配件	从 Cochlear 发货之日后 2 周起的 12 个月。

表 2：Cochlear Baha 处理单元和配件质保期

维修或更换过的处理单元	质保期
Cochlear 在有效质保期内完成的处理单元维修。	不增加维修质保。原产品的已有或剩余质保期继续适用。
Cochlear 在有效质保期之外完成处的理单元维修。维修收取服务费。	用于维修的部件会产生 6 个月的质保期，从 Cochlear 将货发回之日 2 周后起。返回的处理单元所带维修报告详细列出维修所用部件。
更换处理单元。原处理单元处于有效质保期内，并被 Cochlear 评估后视为“不能修理”。	按照质保书更换处理单元。不增加质保期。原产品的已有或剩余质保期继续适用。

表3：维修或更换处理单元的质保期

质保条款、条件和限制

A. 引言

在本质保书中，*像这样的斜体词*的含义如 D 部分所述。本质保书授予您特定法律权利。依照当地法律，您可能还享有其他权利。

B. 您享有的质保保证与权利

- Cochlear（“我们”、“我们的”或“我们”）向产品的原始消费者您（“您”或“您的”）保证：
 - 每种产品均达到了销售质量；
 - 每种产品均能合理满足我们提供该产品的既定用途；且
 - 每种产品在质保期内均不会出现任何设计、工艺和材料缺陷。在可以成功实现编程的情况下，本质保书仍然得到满足。

2. 如果发现您的产品在质保期内未达到销售质量，不能合理满足其用途，或有设计、工艺或材料缺陷，我们将自行选择：
 - a. 维修产品（仅限澳大利亚：参见下文注 1）；或
 - b. 更换产品（更换产品可能会经过翻新，而不是全新的，并且可能与原始组件有所不同，只要差别不大）（仅限澳大利亚：参见下文注 1）；或
 - c. 支付产品的维修费用；或
 - d. 支付产品更换费用；或
 - e. 将产品费用退款或将其计为积分。

我们依照本 B2 条款的义务不涉及依照本质保书进行索赔的有关或附加成本、损失或费用，包括但不限于：(i) 任何所得、收入或利润损失；(ii) 医药费（包括与必要的手术、住院有关的成本或费用或其他医疗费用）、酒店或旅行费。您必须承担依照本质保书索赔的费用。

3. 除非当地法律另有要求，且在其要求的限度内，对于因为我们违反本质保书的任何条款和条件，以及违反产品的任何有关法定保证或暗示的条款、条件或质保而对您或任何其他他人产生的直接、间接、意外或因果性的各种损失或损害（包括由我们、我们的员工或代理的疏忽、有意行为或违约引起的损失或损害），我们在任何情况下均不负责（本质保书明确规定除外）。

4. 除非地方法律另有要求，且在其要求的限度内，在依照本质保书 B2 条款维修或更换产品的情况下，对于原产品的质保期的未到期部分，将适用 B1 条款。
5. 本质保书未规定的所有条款、条件和保证（无论是否为法定的）均特此明确除外，且不适用于产品，除非这些条款、条件、保证或保障适用于您和产品，且本质保书规定的免责条款和限制不适用于您（仅限澳大利亚：参见下文注 2 和 3）。
6. 在适用地方法律规定了不得除外或限制的条款、条件或保证的情况下，这些条款、条件或保证将适用于产品，且本质保书规定的免责条款和限制将不适用于您。
7. 与适用地方法律冲突的上述任何免责条款或限制仅在这些免责条款或限制与这些法律相冲突的限度内无效。

注（仅限澳大利亚）：

1. 送修的物品可能会被翻新的同类型商品更换，而不会被维修。可能会采用翻新的部件来维修商品。
2. 本质保书代带来的好处独立于本质保书所述任何商品或服务的有关法律赋予消费者的任何其他权利与救济。

3. 我们的商品带有依照《澳大利亚消费者法》无法除外的保障。对于重大故障，您有权更换或退款；对于任何其他可以合理预见到的损失或损坏，您有权获得赔偿。如果商品的质量不可接受但是故障并未达到重大故障的程度，您还享有让产品得到维修或更换的权利。为了与《澳大利亚消费者法》一致，这些注释的内容是必需的。

C. 对保证的限制

8. 本产品的设计和制造目的是为了按照产品所带的用户手册中载明的规格工作。
9. 除非用户文件另行说明，本产品是为了让处理单元在 +5°C (+41°F) 至 +40°C (+104°F) 的温度范围工作而设计和制造的。除非用户文件另行说明，本产品任何时候均不可以暴露在低于 -20°C (-4°F) 或高于 +50°C (+122°F) 的温度下，否则本质保书将对产品无效。
10. 本产品是按照我们的标准销售条件提供给您/您的诊所/您的临床受试者的。如果本质保书的条款与我们的标准销售条件不一致，则以我们的标准销售条件为准。
11. 如果某产品的植入或使用时间与包装上标明的“过期日期”（适用时）不符，则 Cochlear 有权决定该质保书对此产品无效。
12. 该质保书在提供了注册卡的情况下，完成产品注册后才有效，配件还须有购买凭证。请填写产品所带注册卡，并立即将其寄送到注册卡上所示地址。
13. 如果我们发现我们明确授权人员以外的任何人改变、误操作或维修过产品，Cochlear 有权将此质保书作废。
14. 如果我们发现您、临床医生或任何其他人对产品的滥用、疏忽或意外事故的证据，Cochlear 有权将此质保书作废。
15. 因将本产品与任何非 Cochlear 处理单元/或任何非 Cochlear 植入体一起使用而引起的有关缺陷或损坏不在质保范围内。
16. 按照地方法律的限制，我们不表示或保证本产品不会引起身体的不适反应。
17. 按照本质保书更换的组件将成为 Cochlear 的独家财产。Cochlear 可能会要求收到原始组件后才发放更换组件、积分或退款。
18. 本质保书不可以转让。您不可以将本质保书中的权利转让或授权给任何其他人。

D. 关键词

地方法律是指产品被提供给您的管辖范围内的适用法规和其他法律。

产品是指我们制造或提供给您且在上表中列出的一件设备。

处理单元（又称声音处理器、语音处理器、声音处理单元、语音处理单元和/或语音处理器单元）是指包含微处理器的外部组件。

质保期，相对于产品，是指对上表中的产品确定的时间段。

E. 咨询和我们的联系信息

如需要咨询，请与离您最近的 Cochlear 分销商联系，或与下表中离您最近的 Cochlear 客户服务点联系。

客户服务：Cochlear Asia Pacific

1 University Avenue, Macquarie University
NSW 2109, Australia

免费电话（澳大利亚）1800 620 929

免费电话（新西兰）0800 444 819

电话:+61 2 9428 6555，传真：+61 2 9428 6352
或免费电话 1800 005 215

电子邮件：customerservice@cochlear.com.au

客户服务：Cochlear Europe

6 Dashwood Lang Road, Bourne Business Park,
Addlestone, Surrey KT15 2HJ, United Kingdom

电话:+44 1932 87 1500 传真:+44 1932 87 1526

电子邮件：info@cochlear.co.uk

客户服务：Cochlear Americas

13059 E. Peakview Avenue, Centennial, CO 80111.
USA

免费电话（北美）1800 523 5798

电话:+1 303 790 9010 传真：+1 303 792 9025

电子邮件：customer@cochlear.com

您也可以与背面列出的最近的 Cochlear 办事处联系。

其他重要信息

以下信息并不扩充本质保书和质保书条款、条件和限制，仅提供关于本质保书和您如何使用产品的进一步指导。



产品注册

请填写产品所带产品注册卡，并立即将其寄送到注册卡上所示地址。

配件需要提供购买证明才可以进行

质保索赔。

请保留购买产品时的收据或发票。



质保期

Cochlear 在 Cochlear 的质保期内维修或更换处理单元、控制器、配件或其他组件并不延长或增加质保期。原产品的现有或剩余质保期继续适用于被维修或更换的处理单元、控制器、配件或其他组件。



滥用、疏忽或意外事故

如果我们发现接收者、临床医生或任何其他人对产品的滥用、疏忽或意外事故的证据，Cochlear 有权将此质保书作废。例如，如有咀嚼或咬产品的证据，则认为产品被滥用。

美观损伤

本质保书并不包含美观或表面损伤，例如磨损与破损、划痕、污点、凹痕或塑料断裂。

使用非 Cochlear 产品

因将本产品与任何非 Cochlear 处理单元/或任何非 Cochlear 植入体一起使用而引起的有关缺陷或损坏不在质保范围内。

改变、误操作或未经授权的维修

如果发现 Cochlear 明确授权人员以外的任何人改变、误操作或维修过产品，Cochlear 有权将此质保书作废。只有 Cochlear 和授权服务合作伙伴才是 Cochlear 产品的授权维修商。



过量水损伤

如发现未按照下述项目的要求在水中使用产品，Cochlear 有权将本质保书作废：产品的防水属性；产品的用户手册中提到的保养、维护指南；或任何 Cochlear 牌防水套用户手册中的说明。在水中和水的周围时，一定要查阅产品用户手册中的正确使用和保养说明。



动物造成的意外损伤

本质保书不包括动物对产品造成的损害。

保固期限

本文檔十分重要。其中包括下列各種產品（“產品”）的保固詳情。保固條款與條件在本文檔以下幾頁詳細列出，其中包括產品使用時的限用情況。

本保固條款取決於您購買產品時的產品登記卡，若是產品配件，用戶需提供產品購買憑證。請填寫產品隨附的登記卡，並立即寄至登記卡上注明的郵寄地址。

請注意下表中各種產品的相關資訊，並將本卡作為保固詳情的補充參考資料。

根據產品採購國家的不同，供應商（以下簡稱“Cochlear”）是指 Cochlear 有限公司（ABN 96 002 618 073）或其附屬公司。請參看本保固條款末尾的 Cochlear 詳細聯絡資訊。

參閱下文，詳細瞭解保固期限的啟始日期。

Cochlear™ Baha® 植入組件	保固期限
Baha 植入	手術日期後兩年
Baha 基座	手術日期後兩年
Baha 植入磁鐵	手術日期後兩年

表1：Baha 植入組件的保固期限。

Cochlear™ Baha® 處理單元與配件	保固期限
Baha 處理單元	從安裝日期或 Cochlear 出貨日期 3 個月後開始計算（以其中較早日期為準）的兩年內。
Baha 植入磁鐵	從安裝日期或 Cochlear 出貨日期 3 個月後開始計算（以其中較早日期為準）的兩年內。
Baha 配件	從 Cochlear 出貨日期 2 週後開始計算的 90 天內。
Cochlear 無線配件	從 Cochlear 出貨日期 2 週後開始計算的 12 個月內。

表2：Cochlear Baha 處理單元及配件的保固期限。

維修或更換後的處理單元	保固期限
在有效質量保固期限以內由 Cochlear 進行維修的處理單元。	保固期限沒有延長。繼續使用原產品現有或餘下的保固期限。
在有效質量保固期限以外由 Cochlear 進行維修的處理單元。維修完成後，收取相關服務費用。	用於維修的零部件有 6 個月的質量保證期限，該期限從 Cochlear 出貨日期 2 週後開始計算。處理單元返回維修時，維修零部件的情況在服務報告中有詳細記錄。
更換後的處理單元原處理單元仍在有效質量保固期內，Cochlear 評估其無法進行修復。	根據質量保固條款對該處理單元進行更換。保固期限沒有延長繼續使用原產品現有或餘下的保固期限。

表3：維修或更換處理單元的保固期限

保固條款、條件以及限制

A. 簡介

本保固條款中，像這樣斜體字的部分，具有 D 部分所說明的含義。本保固條款賦予您特定的法律權利，當然根據當地法律，您也可能擁有其他權利。

B. 您獲得的保固和權利

- 我們，即 Cochlear 公司（“我們”、“我們的”或“我們”），向您，即我們產品的最初用戶（“您”或“您的”），保證：
 - 每件 產品 都達到銷售品質；
 - 每件 產品 都適合於我們提供產品所需達到的目的；以及
 - 每件 產品 在保固期限內都不會存在設計、做工以及材料上的缺陷。本保固條款在能對設備進行程序設置的情況下，都可以滿足條件。

2. 若您所購買的 **產品** 在**保固期限**內沒有達到銷售品質，或者不適合於我們提供產品所需達到的目的，或者存在設計、做工以及材料上的缺陷，我們將會：
 - a. 或者對**產品** 進行維修（僅限於澳大利亞：參見下文注 1）；
 - b. 或者對**產品**進行更換（更換**產品** 可能是翻新產品而不是新產品；而且可能不同於原來的組件，但是不會有較大的差異。（僅限於澳大利亞：參見下文注 1））；
 - c. 或者向用戶支付**產品**維修的成本；
 - d. 或者向用戶支付**產品**更換的費用；
 - e. 或者將用戶購買**產品**的費用退款或記為信用積分。

根據本保固條款 B2，我們所履行的義務並不延伸至根據本保固條款索賠任何相關、附帶或產生的費用、損失以及開支，其中包括但不僅限於：(i) 任何收入、營業額或利潤的損失；(ii) 醫療費用（包括必須進行手術、住院治療或其它醫療護理費用的成本或費用）、酒店或者差旅費用。您也必須承擔根據本保固條款進行索賠時所產生的費用。

3. 除非並且只有在**當地法律**另有規定情況下，我們對您以及其他人在任何條件下，由於我們違反本保固條款的條款和條件、違反任何法律保證或者與**產品**相關的任何隱含條款、條件或保證（包括由於我們、我們的員工或代理人的疏忽、故意行為或違約所造成的損失或損害）所造成的直接、間接以及附帶的偶然或必然損失或損害不承擔任何責任（除本保固條款明確說明）。

4. 除非並且只有在**當地法律**另有規定情況下，根據本保固條款 B2 條款的規定，在維修或更換 **產品**的情況下，保固條款 B1 所列的保固條件將適用於原**產品**餘下的**保固期限**。
5. 所有條款、條件和保證，不論是否為法定或者存在其他情況，只要沒有包含在本保固條款中，都明確排除在保固義務之外，並不適用於本**產品** 的保證，除非這些條款、條件和保證適用於您以及您所購買**產品**的情況，而且本保固條款所包含的排除和限制情況並不適用於您。（僅限於澳大利亞：參見下文注 2 和注 3）。
6. 如果 **地方法律**規定有本保固條款沒有排除或限制在外的任何條款、條件或保證，那麼這些條款、條件或保證將適用於您以及您所購買的**產品**，而本保固條款所包含的排除和限制可能將不適用於您。
7. 上述任何與當地法律相反的排除或限制，僅在與當地法律規定相互衝突的情況下，才將是無效規定。

附註（僅限於澳大利亞）：

1. 若商品需要維修，我們可以更換同一類型的翻新商品，而不對商品進行維修。翻新配件可以用於維修商品。
2. 本保固條款是在法律規定用戶具有的任何相關商品或服務的權益基礎上為用戶提供的額外保證。

3. 《澳大利亞消費者保護法》規定的保障權益，同樣適用於購買我們商品的用戶。對有嚴重故障以及可能造成損失或損害的產品，您有權要求更換、退款或者賠償。即使產品故障並非嚴重故障，但您無法接受商品的質量，您也有權要求對商品進行維修或更換。以上附注內容，是為符合《澳大利亞消費者保護法》的規定而進行的必須說明。

C. 保固的限制

8. 本產品按照產品隨附用戶手冊中所列的規格進行設計和製造。

9. 除非在用戶文檔中另有說明，本產品按照 +5°C (+41°F) 至 +40°C (104°F) 的溫度範圍進行設計生產。除非在用戶文檔中另有說明，本產品不應在低於 -20°C (-4°F) 或高於 +50°C (122°F) 的溫度條件使用，否則本產品的保固條款將為無效。

10. 本產品以我們的標準銷售條件向您/您的診所/您的醫生提供。如若本保固條款的規定與《標準銷售條件》(Standard Conditions of Sale) 存在任何矛盾之處，將以《標準銷售條件》為準。

11. 若產品違反任何產品包裝上標明的“在...前使用”規定（在適用的情況下）進行使用或植入，那麼 Cochlear 有權決定是否取消對該產品的保固。

12. 本保固條款取決於您購買產品時的產品登記卡，若為產品配件，用戶需提供產品購買憑證。請填寫產品隨附的登記卡，並立即寄至登記卡上注明的郵寄地址。

13. 若 Cochlear 發現證據表明產品被未經我們明確授權的人員進行更改、不當處理或者維修，那麼我們有權決定是否取消對產品的質量保固。

14. 若 Cochlear 發現證據表明由於您、您的醫生或者其他人員的誤用、疏忽或意外事故造成的產品故障，那麼我們有權決定是否取消對產品的質量保固。

15. 本保固條款不包括任何由於使用非 Cochlear 處理器和/或非 Cochlear 植入物或與其相關等原因而造成的產品缺陷或損壞。

16. 根據當地法律規定，對於產品是否會引起身體的不良反應，我們不作任何陳述或保證。

17. 根據此保固條款被更換的配件屬於 Cochlear 公司的獨有財產，Cochlear 公司在發出更換配件、發出信用或退還貨款之前，可能要求先收到用戶原來的配件。

18. 保固不可轉讓給他人。您不得將您在本保固條款下的權利轉讓給其他人。

D. 關鍵詞

當地法律是指您購買產品時所在地的適用法律法規。

產品是指以上表格中描述的，由我們進行生產並向您提供的某個設備。

處理單元（也稱為聲音處理器、語音處理器、聲音處理單元、語音處理單元和/或語音處理器單元）是指包含有微處理器的外部元件。

產品的保固期限是指以上表格中產品的質量保固期限。

E. 查詢及我們的聯絡方式

如果您有任何疑問，請就近聯絡周圍的 Cochlear 分銷商，或與下表中離您最近的客戶服務補進行聯絡。

客戶服務：Cochlear Asia Pacific

1 University Avenue, Macquarie University
NSW 2109, Australia

免費電話（澳大利亞）1800 620 929

免費電話（新西蘭）0800 444 819

電話：+61 2 9428 6555，傳真：+61 2 9428 6352
或免費電話 1800 005 215

電子郵件：customerservice@cochlear.com.au

客戶服務：Cochlear Europe

6 Dashwood Lang Road, Bourne Business Park,
Addlestone, Surrey KT15 2HJ, UK

電話：+44 1932 87 1500 傳真：+44 1932 87 1526

電子郵件：info@cochlear.co.uk

客戶服務：Cochlear Americas

13059 E. Peakview Avenue, Centennial, CO 80111,
USA

免費電話（北美洲）1800 523 5798

電話：+1 303 790 9010 傳真：+1 303 792 9025

電子郵件：customer@cochlear.com

另外，您還可以與封底上離您最近的 Cochlear 分公司聯絡。

其他重要信息

在不延長保固期限，不增加條款、條件和限制的情況下，下列信息為產品的質量保固以及您的產品使用提供了進一步的詳細指導。



產品註冊

請填寫產品隨附的登記卡，並立即寄至登記卡上注明的郵寄地址。若為產品配件，用戶需提供產品購買

憑證。

請保留您在購買產品時收到的任何任何收據或發票。



保固期限

Cochlear 在質量保固期限內對處理單元、控制器、配件或其他組件進行維修或更換，並不由此延長其質量保固期限。產品現有或餘下的保固期限將為更換或維修處理單元、控制器、配件或其他組件的保固期限。



誤用、疏忽或意外事故

若 Cochlear 發現證據表明由於收貨人、您的醫生或者其他人員的誤用、疏忽或意外事故造成的產品故障，那麼我們有權決定是否取消對產品的質量保固。例如，若發現有咬或咀嚼產品的證據，那麼該行為將被認為是誤用。

外觀損壞

本保固條款不包括外觀或表皮的損壞，比如磨損、划痕、污點、凹痕或塑料損壞。

非 Cochlear 產品的使用

本保固條款不包括任何由於使用非 Cochlear 處理器和/或非 Cochlear 植入物或與其相關等原因而造成的產品缺陷或損壞。

更改、不當處理或未經授權的維修

若 Cochlear 發現證據表明產品被未經我們明確授權的人員進行更改、不當處理或者維修，那麼我們有權決定是否取消對產品的質量保固。僅 Cochlear 及其授權服務合作夥伴可對 Cochlear 產品進行授權維修。



浸水損壞

若 Cochlear 發現證據表明產品沒有根據以下說明避免浸水，那麼 Cochlear 有權決定是否取消對產品的質量保固：產品的防水性能；產品用戶手冊所述的保養維護指南；或者 Cochlear 防水外殼的用戶手冊說明。請一定查詢產品用戶手冊，瞭解設備在水中及其周圍使用和護理的正確方法。



動物造成的意外損壞

保固條款對動物給產品造成的損壞不提供保證。

보증 기간

본 문서에는 구입하신 각 제품(“제품”)의 보증서가 들어 있기 때문에 중요합니다. 보증의 약정 및 조건은 다음 페이지들에 명시되어 있습니다. 이 약정 및 조건에는 제품 사용 방법에 관한 중요한 제한사항이 포함되어 있습니다.

이 보증서가 효력을 발생하려면 등록카드가 제공된 경우 제품을 등록해야 하며 부속품의 경우 구매 증거 서류가 있어야 합니다. 제품과 함께 동봉된 등록카드를 작성하여 등록카드에 적혀있는 주소로 즉시 보내 주시기 바랍니다.

아래 표에 있는 해당 정보에 유의하시고 본 카드를 보증 내용 참고서로 보관하시기 바랍니다.

제품을 구매한 국가에 따라 공급업자(이하 Cochlear라고 칭함)는 Cochlear Limited(ABN 96 002 618 073) 또는 그의 자회사입니다. Cochlear의 연락처는 이 보증서의 끝부분에 있습니다.

보증 기간 시작에 대한 자세한 안내는 아래를 참조하십시오.

Cochlear™ Baha® 임플란트 구성품	보증 기간
Baha 임플란트	수술일로부터 2년
Baha 접합부	수술일로부터 2년
Baha 임플란트 자석	수술일로부터 2년

표 1: Cochlear Baha 임플란트 구성품 보증 기간

Cochlear™ Baha® 처리 장치 및 부속품	보증 기간
Baha 처리 장치	처음 착용일 또는 Cochlear에서 선정한 날로부터 3개월 후 중 빠른 날짜로부터 2년.
Baha SP 자석	처음 착용일 또는 Cochlear에서 선정한 날로부터 3개월 후 중 빠른 날짜로부터 2년.
Baha 부속품	Cochlear에서 선정한 날 이후 2주 후로부터 90일
Cochlear 무선 부속품	Cochlear에서 선정한 날 이후 2주 후로부터 12개월

표 2: Cochlear Baha 처리 장치 및 부속품 보증 기간

손상되거나 교체된 처리 장치	보증 기간
유효 보증 기간 내에 Cochlear에서 수리된 처리 장치	수리 중 추가 보증 필요 없음. 원제품의 기존 또는 남아 있는 보 증 기간 지속 가능
유효 보증 기간 후 Cochlear에서 수 리된 처리 장치. 수리 완료 시 서비 스 요금이 청구됨	수리에 사용된 부품은 Cochlear에서 선정한 날 이후 2주 후로부 터 6개월 동안 보증됩니다. 수리에 사용된 부품은 처리 장치 반 송과 함께 서비스 보고서에 자세히 기재됩니다.
교체된 처리 장치. 원래 처리 장 치가 유효 보증 기간 내에 있고 Cochlear가 수리할 수 없음으로 평 가한 경우	처리 장치는 보증 내용에 따라 교체됩니다. 추가적인 보증 기간 은 인정되지 않습니다. 원제품의 기존 또는 남아 있는 보증 기 간 지속 가능

표3: 수리 또는 교체된 처리 장치 보증 기간

보증 약정, 조건, 제한

A. 소개

이 보증서에서 *이와 같이* 이탤릭체로 표
시된 단어는 D 섹션에 그 의미가 설명되
어 있습니다. 이 보증서는 사용자에게 특
정 법적 권리를 제공합니다. 그리고 *현지법*
에 의한 기타 권리를 부여하기도 합니다.

B. 보증과 권리

- Cochlear (“자사” 또는 “저희”
라고 칭함)는 제품의 원래 소비자
(“사용자” 또는 “사용자의” 라고
칭함)에게 다음 사항을 보증합니다.
 - 각 *제품*의 적격 품질
 - 각 *제품*은 자사의 공급 목적에
적합함
 - 각 *제품*은 *보증 기간* 동안 디자인,
기능, 자재에 결함이 없음. 이 보증
서는 프로그램이 성공적으로 작동하
는 경우 유효함

2. 사용자의 **제/품**이 적격 품질이 아니거나 공급 목적에 적합하지 않다고 판명될 경우, 혹은 **보증 기간** 동안 디자인, 기능 또는 자재 상에 결함이 있을 경우, 자사는 다음 중 하나를 실행합니다.
 - a. **제/품**의 수리(호주만 해당, 아래 참조 1 참조) 또는
 - b. **제/품**의 교체(**제/품**의 교체는 새 것으로의 교환이 아니라 재정비(리퍼비시) 제품으로 같은 자재를 사용하되 원 구성품과 다를 수 있습니다.) (호주만 해당, 아래 참조 1 참조) 또는
 - c. **제/품**의 수리 비용 지불 또는
 - d. **제/품**의 교체 비용 지불 또는
 - e. **제/품**의 구매 비용 환불

B조 2항에 따른 자사의 의무는 이 보증서 범위 내의 조항과 관련하여 발생하는 다음과 같은 관련 또는 부가 비용, 손실 또는 경비로 확장되지 않습니다. (i) 수입이나 수익의 손실 (ii) 의료 비용(수술, 입원 또는 기타 의료 비용과 관련된 비용), 호텔 또는 여행 경비. 이 보증서 범위 내의 관련 청구 비용은 사용자가 부담해야 합니다.

3. **현지법**이 요청하는 경우가 아니면, 자사는 사용자 또는 제 삼자에게 **제/품**과 관련하여 자사의 본 보증서 약정 및 조건, 법적 보증 또는 묵시적 약정, 조건 또는 보증의 불이행으로 발생하는 직, 간접적, 우발적 또는 결과적인 손실 또는 손상(자사, 자사의 직원 또는 대리점의 부주의나 고의 또는 태만에 의한 손실 또는 손상 포함)에 대해 책임지지 않습니다(본 보증서에 명시되어 있는 경우 제외).

4. **현지법**이 요청하는 경우가 아니면, **제/품**은 B조 2항에 따라 수리되거나 교체되며 B조 1항에 정의된 보증은 원 **제/품**의 **보증 기간**의 남은 기간에 적용됩니다.
5. 법적이든 아니든 본 보증서에 명시되지 않은 모든 약정, 조건 및 보증은 이에 따라 명시적으로 배제되며 **제/품**에 적용되지 않습니다. 단, 이러한 약정, 조건 또는 보증이 사용자와 **제/품**에 적용되는 경우는 제외되며 그리고 본 보증서에 명시된 예외 사항 및 제한 사항은 사용자에게 적용되지 않습니다(호주만 해당, 아래 참조 2, 3 참조).
6. 해당 **현지법**이 규정하는 약정, 조건 또는 보증은 배제되거나 제한되지 않으며 그러한 약정, 조건 또는 보증은 사용자와 **제/품**에 적용되며 본 보증서에 명시된 예외 사항 및 제한 사항은 사용자에게 적용되지 않습니다.
7. 위에 명시된 예외 사항 또는 제한 사항이 해당 **현지법**과 상반되는 경우 그러한 법과 상반되는 예외 사항 또는 제한 사항의 경우에만 효력을 발휘하지 않습니다.

참고(호주만 해당)

1. 수리를 위해 제공된 제품은 수리하는 대신 동일한 유형의 재정비(리퍼비시) 제품으로 교체됩니다. 재정비 부품은 제품을 수리하는 데 사용될 수 있습니다.
2. 본 보증서에 의해 주어진 혜택은 본 보증서와 관련된 제품 또는 서비스 관련 법 범위 내에서 소비자 권리 및 보상에 부가적인 것입니다.

3. 자사의 제품은 호주 소비자 법에서 배제할 수 없는 보증을 제공합니다. 사용자는 치명적 고장에 대한 교체 및 환불 그리고 예측할 수 있는 손실이나 손상에 대한 보상을 받을 수 있습니다. 또한 제품의 품질에 문제가 있거나 치명적 고장은 아니지만 오류가 있는 경우 제품을 수리받거나 교체할 수 있습니다. 이러한 참고 내용은 호주 소비자 법을 준수합니다.

C. 보증 제한 사항

8. 본 제품은 제품에 동봉된 사용 설명서에 포함된 사양에 따라 디자인되고 제작되었습니다.
9. 사용 설명서에 명시되어 있지 않더라도 제품은 +5°C(+41°F)에서 +40°C(+104°F) 사이의 온도 범위에서 작동하도록 디자인되고 제작되었습니다. 사용 설명서에 명시되어 있지 않더라도 제품은 -20°C(-4°F) 이하 또는 +50°C(+122°F) 이상의 온도에 두면 안 됩니다. 그렇지 않으면 본 보증서는 본 제품에 대해 무효가 됩니다.
10. 본 제품은 표준 판매 조건에 따라 사용자/사용자의 병원/청능사에게 제공 됩니다. 이 보증서의 약정과 자사의 표준 판매 조건이 일치하지 않는 경우에는 자사의 표준 판매 조건이 효력을 갖게 됩니다.
11. 제품이 패키지에 명시되어 있는 “사용 기한”에 적합하지 않은 날짜에 임플란트 또는 사용된 경우 Cochlear가 제품에 대해 본 보증서를 무효화합니다.

12. 이 보증서가 효력을 발생하려면 등록 카드가 제공된 경우 그 제품을 등록해야 하며 부속품의 경우 구매 증거 서류가 있어야 합니다. 제품과 함께 동봉된 등록카드를 작성하여 등록카드에 적혀있는 주소로 즉시 보내 주시기 바랍니다.
13. 자사가 허가한 직원 이외의 다른 사람에 의해 제품이 개조되거나 수리된 증거가 발견될 경우에는 자사가 본 보증서를 무효화할 수 있습니다.
14. 사용자, 청능사 또는 기타 다른 사람에 의한 제품의 오용, 방치, 사고 증거가 발견될 경우에는 Cochlear사가 본 보증서를 무효화할 수 있습니다.
15. Cochlear 제품이 아닌 처리 장치 및/또는 Cochlear 임플란트 제품이 아닌 제품의 사용으로 인한 결함이나 손상은 보증되지 않습니다.
16. 현지법에 따라, 제품에 대한 신체 부작용에 대해서는 보증하지 않습니다.
17. 본 보증서에 따라 교체된 구성품은 Cochlear의 독점 자산이며 교체, 환불하기 전에 Cochlear는 원 구성품을 요청할 수 있습니다.
18. 본 보증서는 양도할 수 없으며 본 보증서의 권리를 타인에게 양도하거나 이전할 수 없습니다.

D. 주요 단어

현재법은 제품이 사용자에게 공급되는 지역의 해당 법규 및 기타 법률을 뜻합니다.

제품은 자사가 제조했거나 사용자에게 공급한 기기로서 위의 표에서 설명하였습니다.

처리 장치(음향처리기, 음성 프로세서, 사운드 처리 장치, 음성 처리 장치 및/또는 음성 프로세서 장치)는 마이크로프로세서를 포함하는 외부 구성품을 뜻합니다.

보증 기간은 제품에 관한 것으로 위의 표에 있는 제품의 맞은쪽에 명시되어 있는 기간을 뜻합니다.

E. 문의 및 연락처

문의사항이 있는 경우에는 가장 가까운 Cochlear 대리점에 연락하거나 아래 목록에서 주소지가 가장 가까운 Cochlear사로 연락하시기 바랍니다.

고객 서비스: Cochlear Asia Pacific

1 University Avenue, Macquarie University
NSW 2109, Australia

무료 전화(호주) 1800 620 929

무료 전화(뉴질랜드) 0800 444 819

전화: +61 2 9428 6555, 팩스: +61 2 9428 6352

또는 무료 전화 1800 005 215

이메일: customerservice@cochlear.com.au

고객 서비스: Cochlear Europe

6 Dashwood Lang Road, Bourne Business Park,
Addlestone, Surrey KT15 2HJ, United Kingdom

전화: +44 1932 87 1500 팩스: +44 1932 87 1526

이메일: info@cochlear.co.uk

고객 서비스: Cochlear Americas

13059 E. Peakview Avenue, Centennial, CO 80111.
USA

무료 전화(북미) 1800 523 5798

전화: +1 303 790 9010, 팩스: +1 303 792 9025

이메일: customer@cochlear.com

또는 맨 뒷장에 나와 있는 주소지 중 가장 가까운 Cochlear사로 문의하십시오.

기타 주요 정보

보증 또는 보증 약정, 조건 및 제한을 확장하지 않고 다음 정보는 본 보증과 제품 사용에 관한 추가 지침을 제공합니다.



제품의 등록

제품과 함께 동봉된 제품 등록카드를 작성하여 등록카드에 적혀있는 주소로 즉시 보내 주시기 바랍니다.

부속품의 경우에는 보증에 따른 청구를 하려면 구매 증거 서류가 있어야 합니다.

제품 구매 시 받은 영수증 또는 송장을 가지고 계십시오.



보증 기간

Cochlear 보증 기간 내에 Cochlear 사에 의한 처리 장치, 제어 장치 또는 기타 구성품의 교체 또는 수리로 보증 기간을 연장 또는 추가하지 않습니다. 원 제품의 기존 또는 남아 있는 보증 기간이 수리 또는 교체된 처리 장치, 제어 장치, 부속품 또는 기타 구성품에 지속적으로 적용됩니다.



오용, 과실 또는 사고

사용자, 청능사 또는 기타 다른 사람에 의한 **제품**의 오용, 방치, 사고 증거가 발견될 경우에는 Cochlear사가 본 보증서를 무효화할 수 있습니다. **예를 들어, 제품을 입에 넣어 씹거나 무는 행동은 오용으로 간주됩니다.**

표면적 손상

이 보증서는 마모 및 부서짐, 긁힘, 손상, 파임 또는 플라스틱 깨짐 등과 같은 표면적 손상에는 적용되지 않습니다.

비Cochlear 제품 사용

Cochlear 제품이 아닌 처리 장치 및/또는 Cochlear 임플란트 제품이 아닌 **제품**의 사용으로 인한 결함이나 손상은 보증되지 않습니다.

개조, 잘못 취급 또는 비공인 수리

Cochlear사가 허가한 직원 이외의 다른 사람에 의해 **제품**이 개조되거나 수리된 증거가 발견될 경우에는 자사가 본 보증서를 무효화할 수 있습니다. Cochlear 및 공인 서비스 파트너만 Cochlear **제품**을 수리할 수 있습니다.



물에 의한 손상

제품의 방수 특성, **제품**의 사용 설명서에 명시된 보관 관리 지침 또는 Cochlear 브랜드의 방수 케이스 사용 설명서의 지침에 따르지 않고 **제품**을 물에서 사용한 증거를 발견할 시 자사는 본 보증서를 무효화할 수 있습니다. 적합한 사용 방법 및 물에서의 주의 사항에 관련된 정보는 **제품**의 사용 설명서를 확인하십시오.



동물에 의한 우발적 손상

본 보증서는 동물에 의한 제품 손상을 보증하지 않습니다.

保証について

本書は大変重要ですので大切に保管してください。本書ではご購入いただいた製品の保証について説明しています。次頁以下、本保証の条件および規約を記載しています。また、製品の取扱いに関する重要な制限も含まれています。

登録カードが同梱されている製品は、登録をすることにより本保証の効力が発生します。製品に同梱されている登録カードにご記入いただき、コクレア社まで速やかにお送りください。また、アクセサリは、ご購入の証明が必要になります。

ご購入いただいた製品の保証期間については、下の表をご覧ください。ご購入および保証の記録として本保証書は大切に保管しておいてください。

製品をお買い求めの国により、製品の供給者（以下、“コクレア社”）は Cochlear Limited (ABN 96 002 618 073) もしくはその子会社となります。コクレア社の連絡先は、本保証書中に記載されています。

保証期間および保証開始日に関する詳細は、以下をご参照ください。

Cochlear™ Baha®インプラント製品	保証期間
Baha インプラント	手術日より2年間
Baha 接合子	手術日より2年間
Baha インプラントマグネット	手術日より2年間

表 1: Cochlear Baha インプラント製品の保証期間

Cochlear™ Baha®プロセッシングユニットおよびアクセサリ	保証期間
Baha プロセッシングユニット	サウンドプロセッサを最初に装着（フィッティング）した日または請求書の日付より 2 年間
Baha SP マグネット	サウンドプロセッサを最初に装着（フィッティング）した日または請求書の日付より 2 年間
Baha アクセサリ	サウンドプロセッサを最初に装着（フィッティング）した日または請求書の日付より 90 日間
Cochlear ワイヤレスアクセサリ	サウンドプロセッサを最初に装着（フィッティング）した日または請求書の日付より 12 ヶ月間

表 2: Cochlear Baha プロセッシングユニットおよびアクセサリの保証期間

修理または交換した プロセッシングユニット	保証期間
有効な保証期間内にコクレア社が行ったプロセッシングユニットの修理。	修理による製品の保証期間の延長はありません。ご購入の際の製品の保証期間が引き続き適用されます。
保証期間外にコクレア社が行った修理。 (有償修理)	修理に使用した部品は、修理報告書の日付から6ヶ月の保証があります。修理に使用した部品は、修理品に添付される修理報告書に記載されています。
交換したプロセッシングユニット。ご購入いただいたプロセッシングユニットが保証期間内で、かつコクレア社が修理不能と判断した場合。	プロセッシングユニットは本保証のもと交換されます。ただし、この交換による保証期間の延長はありません。ご購入の際の製品の保証期間が引き続き適用されます。

表3: 修理または交換したプロセッシングユニットの保証期間

保証の条件、規約および制限事項

A. はじめに

本文の中で斜体(イタリック体)で表記されている言葉には特定の意味が付与されており、その定義は第D条に詳しく説明しています。原購入者は、本保証により特定の法的権利を有します。また、原購入者はその他にも**居住地域の法律**で規定された権利も有します。

B. 保証と権利

1. 私たち**コクレア社**は、製品の**原購入者**である**あなた**に次のことを保証します:
 - a. 各製品は市販可能な品質を有していること
 - b. 各製品がその用途、または当社が設計する用途に適合していること
 - c. 各製品の**保証期間**中に、設計、製品、素材に不具合がないこと。製品が支障なくプログラミングを行うことができる場合には、本保証は満たされているものとします。

2. 保証期間において、もし製品が市販可能な品質を有していなかったり、意図された用途に適合していないと認められた場合、または設計・製品・素材の不具合が認められた場合、コクレア社は次のいずれかの保証を行います：
 - a. 製品の修理
 - b. 製品の交換（製品の交換は新品ではなく修理点検を行った製品で行う場合もあります。また、素材は同等であるものの、ご購入いただいた際の部品とは異なる場合があります）
 - c. 製品の修理にかかる費用の支払い
 - d. 製品の交換にかかる費用の支払い
 - e. 製品の代金の払い戻し。

本保証中第B条第2項については、本保証の規約に基づいて行われる請求に関連して発生する以下の費用、損失、支出については保証の対象とはなりません。（以下に限定されません）(i) 収入、売上または利益の損失、(ii) 医療費（必要な手術、入院、その他の治療費を含む）、宿泊代、交通費。本保証の規約に基づいて行われる請求に必要な費用は、原購入者が負担するものとします。

3. 居住地域の法律に関連規定がない限り、本保証の条件や規約のコクレア社による不履行、製品に関するあらゆる法定保証または黙示的な条件、規約、保証の違反によって発生するあらゆる類の直接的、間接的、偶発的、必然的損失または損傷（コクレア社の従業員、代理人による過失、故意による行為又は不注意を原因とする損失又は損傷を含む）について、コクレア社は、いかなる状況においても原購入者またはその他の方々に対しても、（本保証に記載された事項を除き）一切保証の義務を負いません。

4. 製品を本保証中第B条の第2項に基づいて修理または交換した場合でも、修理または交換前の保証期間が適用されます。ただし、居住地域の法律に関連規定がある場合はこの限りではありません。
5. 本保証に記載されていないすべての条件、規約および保証は、法として定められているかどうかにかかわらずここに明白に除外され、製品には適用されません。ただし、こうした条件、規約または保証が原購入者および製品に適用される場合や、本保証に記載されている除外事項や制限事項が原購入者に適用されない場合はこの限りではありません（オーストラリアのみ：下記2および3を参照）。
6. 適用される居住地域の法律によって、除外または制限してはならない条件、規約または保証が規定されている場合、そのような条件、規約または保証が原購入者および製品に適用され、本保証に記載された除外事項や制限事項は原購入者に適用されません。
7. 前項に記載の、適用される居住地域の法律に反する除外事項または制限事項は、そのような除外または制限がかかる法律に反する範囲内においてのみ無効であるとしします。

注記（オーストラリアのみ）

1. 修理が必要とされた物品は、それを修理するのではなく、修理調整をした同一タイプの物品と交換することがあります。修理調整をした部品を物品の修理に使用することがあります。
2. 本保証が提供する利益は、その他すべての消費者の権利および救済手段に加え、本保証が関連するあらゆる物品またはサービスとの関連において法律によるものとします。

3. コクレア社の物品には、オーストラリア消費者法の規約により除外不可能な保証が適用されます。原購入者は深刻な不具合について交換または払い戻しを受ける権利、および、その他の合理的に予測しうるあらゆる損失または損傷について補償を受ける権利を有します。また、深刻な欠陥ではないものの物品の品質が十分でない場合、原購入者は物品の修理または交換を受ける権利を有します。この注記の内容は、オーストラリア消費者法を遵守するための要件です。

C. 保証の制限事項

8. 製品は製品に同梱されたユーザーマニュアルに示されている仕様において機能するよう設計・製造されています。
9. 装用者様向けの説明資料に記載がない限り、製品は温度が+5°C ~ +40°Cの範囲で機能するよう設計・製造されています。製品はいかなる場合でも、温度が-20°C未満または+50°Cを超える環境で使用しないでください。そのような環境で使用情况した場合、製品に対する保証は無効となります。
10. 製品は、コクレア社の販売規定 (Standard Conditions of Sales) に基づき原購入者/病院/医師に対して提供されます。本保証の条件と販売規定に齟齬がある場合、販売規定を優先して適用します。
11. 製品が包装箱(あるいはそれに代わる適切な場所)に示された「使用期限 (Use Before)」の日付より後に植え込まれた、あるいは使用された場合、その製品に対する保証は無効となる場合があります。
12. 製品登録カードが同梱されている場合、本保証は、装用者様のご登録をすることによりその効力が発生します。製品に同梱されている登録カードにご記入いただき、コクレア社まで速やかにお送りください。アクセサリについては、ご購入の証明が必要となります。
13. コクレア社が認定した者以外による製品の修理・改造・処置が認められた場合、本保証は無効となる場合があります。
14. 原購入者、医師またはその他の者による製品の不正な使用、故意・過失が認められた場合、本保証は無効となる場合があります。
15. コクレア社は、製品をコクレア社製以外のプロセシングユニット及び/またはコクレア社製以外のインプラントと併用した場合に、その使用によって生じる、またはその使用に伴う、あるいはその使用に関連した、欠陥もしくは損害に対する責任を負いません。
16. コクレア社は製品に関連した副作用や有害事象が絶対に起こらないということを表明および保証はしておりません。ただし、居住地域の法律に関連規定がある場合はこの限りではありません。
17. 本保証の規約に基づいて交換された部品は、コクレア社の所有物となります。交換品の提供または払い戻しをおこなう前に、ご購入いただいた際の領収書をご提示いただく場合があります。
18. 本保証は譲渡できません。本保証の規約に基づく原購入者の権利は、他の何人にも譲渡または移転できません。

D. キーワード

居住地域の法律とは製品が原購入者に供給された地域の制定法およびその他の法律を指します。

製品とはコクレア社によって製造または供給された製品であり、本保証中の表に記載された品目を指します。

プロセッシングユニット(サウンドプロセッサ、スピーチプロセッサ、サウンドプロセッシングユニット、スピーチプロセッシングユニット及び/またはスピーチプロセッサユニットとも言う)とは、マイクロプロセッサを搭載している体外装置を指します。

製品に対する保証期間とは本保証中の表において製品の右側に示された期間を指します。

E. お問い合わせ先

ご質問がございましたら、最寄りのコクレア社までお問い合わせください。各コクレア社の連絡先は以下をご参照ください。

Cochlear Asia Pacific

1 University Avenue, Macquarie University
NSW 2109, Australia

Toll free (Australia) 1800 620 929

Toll free (New Zealand) 0800 444 819

Tel:+61 2 9428 6555, Fax:+61 2 9428 6352
or Toll free 1800 005 215

Email: customerservice@cochlear.co.au

Cochlear Europe

6 Dashwood Lang Road, Bourne Business Park,
Addlestone, Surrey KT15 2HJ, United Kingdom
Tel:+44 1932 87 1500 Fax:+44 1932 87 1526
Email: info@cochlear.co.uk

Cochlear Americas

13059 E. Peakview Avenue, Centennial, CO 80111.
USA

Toll free (North America) 1800 523 5798

Tel:+1 303 790 9010 Fax:+1 303 792 9025

Email: customer@cochlear.com

株式会社日本コクレア

〒113-0033

東京都文京区本郷2-3-7

お茶の水元町ビル

電話: 03-3817-0241 Fax: 03-3817-0245

E-mail: jpcustomerservice@cochlear.com

その他の重要な情報

本保証及び製品の使用に関する追加的な指針として次の情報を提供しています。ただし、これは保証またはその保証条件及び制限を拡大するものではありません。



製品の登録

製品に同梱されている登録カードにご記入いただき、コクレア社まで速やかにお送りください。アクセサリについては、ご

購入の証明が必要となります。

製品ご購入時に受け取られた領収書や請求書はすべて大切に保管しておいてください。



保証期間

コクレア社の保証期間内にプロセッシングユニット、コントローラ、アクセサリまたはその他の部品の修理や交換が発生しても、製品の保証期間は延長されません。修理または交換されたプロセッシングユニット、コントローラ、アクセサリまたはその他の部品に対して、当初の製品の保証期間が適用されます。



不正使用、過失、または事故

原購入者、医師またはその他の方による製品の不正使用、過失、事故が認められた場合、本保証は無効となる場合があります。例えば、製品に噛まれた跡などがあると、不正使用と見なします。

外観上の損傷

摩耗、はがれ、引っ掻き傷、汚れ、へこみ、プラスチックの破損などの外観上の損傷には本保証は適用されません。

コクレア社以外の製品の使用

コクレア社は、製品をコクレア社製以外のプロセッシングユニットおよび/またはコクレア社製以外のインプラントと併用した場合に、その使用によって生じる、またはその使用に伴う、あるいはその使用に関連した、欠陥もしくは損害に対する責任を負いません。

製品の修理、改造、処置

コクレア社により認定された者以外による製品の修理、改造、処置が認められた場合、本保証は無効となる場合があります。コクレア社及びコクレア社が認定した修理業者のみがコクレア製品の修理をおこなうことができます。



水濡れによる損傷

製品の耐水性、製品のユーザーマニュアルに記載のお手入れ方法やメンテナンス方法のガイドライン、もしくはコクレア社が提供する耐水ケースのユーザーマニュアルに記載の注意事項に準拠しない方法で製品を水の中で使用したことが認められた場合、本保証は無効となる場合があります。水周りで適切な使用方法やお手入れ方法については、製品のユーザーマニュアルをご参照ください。



動物に起因する事故による損傷

本保証は、動物に起因する製品への損傷には適用されません。

Manufacturer:

Cochlear Bone Anchored Solutions AB Konstruktionsvägen 14, SE - 435 33 Mölnlycke, Sweden Tel: +46 31 792 44 00 Fax: +46 31 792 46 95

Regional offices:

Cochlear Ltd (ABN 96 002 618 073) 1 University Avenue, Macquarie University NSW 2109, Australia Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352

Cochlear Americas 13059 E Peakview Avenue, Centennial, CO 80111, USA Tel: +1 303 790 9010 Fax: +1 303 792 9025

Cochlear AG EMEA Headquarters, Peter Merian-Weg 4, 4052 Basel, Switzerland Tel: +41 61 205 0404 Fax: +41 61 205 0405

Local offices:

Cochlear Deutschland GmbH & Co. KG Karl-Wiechert-Allee 76A, D-30625 Hannover, Germany Tel: +49 511 542 770 Fax: +49 511 542 7770

Cochlear Europe Ltd 6 Dashwood Lang Road, Bourne Business Park, Addlestone, Surrey KT15 2HJ, United Kingdom Tel: +44 1932 87 1500 Fax: +44 1932 87 1526

Nihon Cochlear Co Ltd Ochanomizu-Motomachi Bldg, 2-3-7 Hongo, Bunkyo-Ku, Tokyo 113-0033, Japan Tel: +81 3 3817 0241 Fax: +81 3 3817 0245

Cochlear (HK) Limited Unit 1810, Hopewell Centre, 183 Queens Road East, Wan Chai, Hong Kong SAR Tel: +852 2530 5773 Fax: +852 2530 5183

Cochlear Medical Device (Beijing) Co Ltd Unit 2208-2212, Tower B, No.9 Germdale Building, No.91 Jianguo Road, Chaoyang District, Beijing, PR China 100022

P.R. CHINA Tel: +86 10 5909 7800 Fax: (+86 10) 5909 7900

Cochlear Limited (Singapore Branch) 6 Sin Ming Road, #01-16 Sin Ming Plaza Tower 2, Singapore 575585 Tel: +65 6553 3814 Fax: +65 6451 4105

Cochlear Korea Ltd 1st floor, Cheongwon building, 828-5, Yuksam dong, Kangnam gu, Seoul, Korea Tel: +82 2 533 4663 Fax: +82 2 533 8408

Cochlear Benelux NV Schalinhoevedreef 20 1, B - 2800 Mechelen, Belgium Tel: +32 1579 5511 Fax: +32 1579 5500

Cochlear Medical Device Company India (P) Ltd Platina Building, Ground Floor, Plot No. C-59, G-Block, BKC, Bandra (E), Mumbai - 400 0051, India

Tel: +91 22 6112 1111 Fax: +91 22 6112 1100

Cochlear Italia S.r.l. Via Larga n°33, 40138 Bologna, Italia Tel: +39 051 601 53 11 Fax: +39 051 39 20 62

Cochlear France S.A.S. Route de l'Orme aux Merisiers, Z.I. Les Algorithmes - Bât. Homère, 91190 Saint Aubin, France Tel: +33 811 111 993 Fax: +33 160 196 499

Cochlear Nordic AB Konstruktionsvägen 14, SE - 435 33 Mölnlycke, Sweden Tel: +46 31 335 14 61 Fax: +46 31 335 14 60

Cochlear Tıbbi Cihazlar ve Sağlık Hizmetleri Ltd. Sti. Cubuklu Mah. Bogazici Cad., Bogazici Plaza No: 6/1, Kavacik, TR - 34805 Beykoz-Istanbul, Turkey

Tel: +90 216 538 5900 Fax: +90 216 538 5919

Cochlear Canada Inc 2500-120 Adelaide Street West, Toronto, ON M5H 1T1 Canada Tel: +1 416 972 5082 Fax: +1 416 972 5083

www.cochlear.com